

# 秦皇島港開港九十周年紀念



1898 — 1988

THE 90TH ANNIVERSARY OF THE PORT OF QINHUANGDAO







秦皇岛港港旗  
Flag of the port of Qinhuangdao





封面 东港区  
F.G. East of the port area  
封底 西港区  
B.C. West of the port area



## 目 录

## CONTENTS

前言	2
秦皇岛港位置图	4
题词	5
党和国家领导人视察港口	8
1898—1948年的秦皇岛港	18
1949—1978年的秦皇岛港	22
1979—1988年的秦皇岛港	34
港口建设	36
港口服务	52
职工生活	55
友好交往	58
港口平面图	61
港口货运量统计表	61
港口通往世界各地的航线	62

PREFACE	2
A POSITIONAL SKETCH MAP OF THE PORT OF QINHUANGDAO	4
INSCRIPTIONS	5
THE STADE LEADERS'INSPECTION TO PORT	8
THE PORT OF QINHUANGDAO IN 1898-1948	18
THE PORT OF QINHUANGDAO IN 1949-1978	22
THE PORT OF QINHUANGDAO IN 1979-1988	34
PORT CONSTRUCTION	36
PORT SERVICES	52
LIFE OF STAFF AND WORKERS	55
FRIENDLY CONTACTS	58
SKETCH OF PORT PLAN	61
TABLE OF PORT CARGO THROUGHPUT	61
THE PORT NAVIGATION ROUTE TO THE WORLD	62



秦皇岛港务局

Qinhuangdao Harbour Administration

秦皇岛港务局 编  
主 编 王小勇  
责任编辑 林文碧  
扉页题字 丁克义

编 辑 吴建中  
设 计 田 村  
吴建中  
翻 译 王霖鹤

摄 影 孙 忠 苏俊雄  
孙国柱 苑 捷  
康书楷 王津贵  
张连江 裴 林

朝花出版社 出版  
ISBN 7—5056—0030—3 J·27  
定价：10.50元



1898 — 1988

秦皇島港開港九十周年紀念

THE 90TH ANNIVERSARY OF  
THE PORT OF QINHUANGDAO



## 前言

秦皇岛港正式开港至今已经整整九十年了。九十年来，港口和祖国一起历尽沧桑，走过了一段艰难曲折的历程。

由于秦皇岛港有十分优越的自然条件，港阔水深、风平浪小、不冻不淤、气候温和，所以早在春秋战国时期，秦皇岛地区便出现过当时我国沿海交通线上最著名的海港之一的碣石港。二千多年来，港口几经兴衰，到1898年才正式辟为通商口岸并建筑码头。但它很快变成帝国主义掠夺我国煤炭资源的专业性港口。从开港到1949年五十年间，秦皇岛只修建了两座码头，1948年吞吐量不过80多万吨。

新中国的诞生给港口发展带来无限生机。秦皇岛港经过近四十年的建设，已发展为中国北方重要对外贸易港口，1987年港口吞吐量达5379万吨，居全国港口第二位。

党和政府非常关心秦皇岛港的建设，毛泽东、周恩来、朱德等老一辈革命家曾到港口视察。尤其是在党的十一届三中全会之后，在中央领导同志的关怀下，秦皇岛港成为全国重点发展的港口，先后投资修建了7个现代化深水泊位，使秦皇岛港拥有了全国最大的装卸机械化、自动化煤码头，用管道与大庆油田连接的现代化原油码头，配有先进设备的杂货码头。秦皇岛港发达的交通和集疏运条件，尤其是1985年竣工的京秦电气化铁路和正在建设的大秦铁路，给秦皇岛港的发展提供了更为优越的条件，使港口的腹地不断扩大，货物种类逐步增多，成为以能源输出为主的综合性港口。

今天，我们重温这段历史，进行爱港教育，对发展我港的两个文明建设，推动港口现代化具有重要意义。

正在加速建设中的秦皇岛港，1988年底煤码头第三期工程这个年通过能力为3000万吨的现代化煤码头又将竣工，1989年丁码头的4个深水杂货泊位也将交付使用。到本世纪末，秦皇岛港的吞吐量将达到一亿吨，从而跻身于世界大港的行列，为我们的城市、我们的国家及至人类社会的文明进步做出更多更大的贡献。

秦皇岛港务局局长

黄国胜





## PREFACE

1988 marks the 90th anniversary of the Port of Qinhuangdao. Since 90 years ago, being set up as a commercial port, the Port has experienced many historical changes and gone through the courses full of twists and hardships together with our motherland.

The Port of Qinhuangdao enjoys very favourable natural conditions such as deep and vast water-area, slight wind and moderate waves, silt and ice free, and the temperate climate. Due to this reason, as early as in the Spring and Autumn Period to the Warring States Period (770-221 B.C), Jie Shi harbour, one of the most famous ancient harbours in China, was set up around Qinhuangdao.

In more than 2000 years history, the Harbour underwent many rises and declines, until 1898, it was formally opened up as a trading port. But, within a short time, it fell into the imperialists' hands as a special port for plundering coal resources from China. During the first 50 years (from 1898 to 1940), only two wharves were built in the Port and its cargo throughput of 1948 was only a little more over 800,000 tons.

The founding of new China brought immense vitality to port development in Qinhuangdao. Having been constructed around 40 years, now, the Port has been developed into a significant trading port in north China.

The port constructions in Qinhuangdao have been greatly concerned by our Party and the Government.

The former senior Chinese leaders Mao Tse-dong, Zhou En-lai, Zhu De and many others used to inspect the Port. Since 1979, under the care of the Central Government, the Port has been constructed as an important developing port in China.

With government investment, the Port of Qinhuangdao has built 7 deep berths equipped with modern facilities. Presently, we have the largest coal terminal with advanced automatic handling equipment in the country; the modernized crude oil terminal with pipe connections to Daqing Oil Field and several well equipped general cargo terminals.

The Port of Qinhuangdao has an advanced networks of transportations and communications. The constructions of Beijing-Qinhuangdao and Datong-Qinhuangdao electrified railways have brought more favourable conditions for the port development. Having its hinterland becomes bigger and bigger and cargo variety more and more, the Port has become a comprehensive port with the main feature of exporting energy cargoes.

Our today's reviewing of the Port history and the education of "Love our port" are of great significance to the construction of both the spiritual and material civilizations as well as the modernization of our Port.

At the rapid growth of the port construction, the Port of Qinhuangdao will celebrate the completion of the 3rd stage coal terminal of 30 million tons annual throughput by the end of 1988 and will put another 4 deep berths of Wharf D into operation in 1989.

By the end of the century, by reaching its annual cargo handling capacity up to 100 million tons, the Port of Qinhuangdao is going to be counted as a big port in the world and will make better and greater contributions to our city, our country and the progress of mankind civilizations.

Huang Guo-sheng

Director

Qinhuangdao Harbour Administration



# 秦皇岛港位置图

A POSITIONAL MAP OF  
THE PORT OF QINHUANGDAO





秦皇島港史

李鵬

一九八七年  
八月九日



秦皇島是一  
 個重要港口  
 一定安建好  
 管好為祖國  
 四化建設做  
 更大貢獻  
 賀秦皇島開  
 港九十周年  
 甘牧  
 一九八八年四月

紀念秦皇島港建港  
 九十周年  
 老港新姿

葉飛  
 一九八八年  
 早春

煤神飛  
 舞四化  
 生望  
 紀念秦皇島港  
 建港九十周年  
 鄭永昌



改革开放

搞活港口

纪念秦皇岛港开港九十周年

廿年十月

八二二

纪念秦皇岛港

开港九十周年

为振兴河北经济  
做出更大贡献

解峰

一九八二年

贺秦皇岛港建港九十周年纪念

古港腾飞

扶摇直上

彭松清

一九八二年元月

纪念秦皇岛港建港九十周年

努力奋斗向现代  
化大型港口迈进！

李达  
一九八二年元月





赵紫阳总书记1983年以来三次视察秦皇岛港。  
General Secretary Zhao Ziyang Has inspected  
the Port for 3 times, since 1983.





中央军委主席邓小平1983年视察秦皇岛港。  
The Senior Chinese Leader Deng Xiaoping inspected the port in 1983.





国家主席李先念1984年视察秦皇岛港。  
The State Chairman Li Xiannian inspected the Port in 1984.



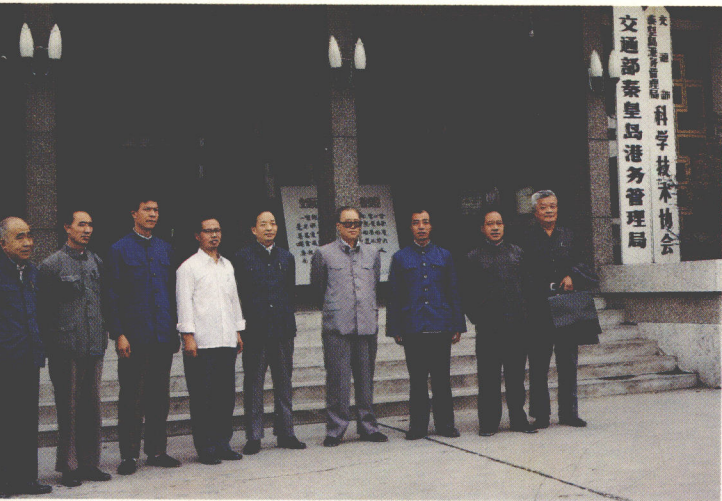
全国人大委员长彭真1984年来港视察。  
Comrade Peng Zhen inspected the Port in 1984.



姚依林同志1986年来港视察。  
Comrade Yao Yilin inspecting the Port in 1986.



万里同志1983年来港视察。  
Comrade Wan Li chatted with stevedores in 1983.



田纪云同志1987年陪同赵紫阳同志来港视察。  
Comrade Tian Jiyun accompanied Zhao Ziyang to visit the Port in 1987.



胡耀邦同志1983年来港视察。  
Comrade Hu Yaobang visited the Port in 1983.





国务院总理李鹏1983年以来两次来港视察。  
Premier Li Peng Has made two inspections to  
the Port since 1983.



胡启立同志1983年以来两次来港视察。  
Comrade Hu Qili inspected the Port two tim-  
es since 1983.



吴学谦同志1987年来港视察。  
Comrade Wu Xueqian inspected the Port in1987



宋平同志1984年来港视察。  
Comrade Song Ping reviewed the Port in 1984.



王平同志1987年来港视察。  
Comrade Wang Ping inspected the Port in 1987



王首道同志1987年来港视察。  
Comrade Wang Shoudao inspected the Port in  
1987.

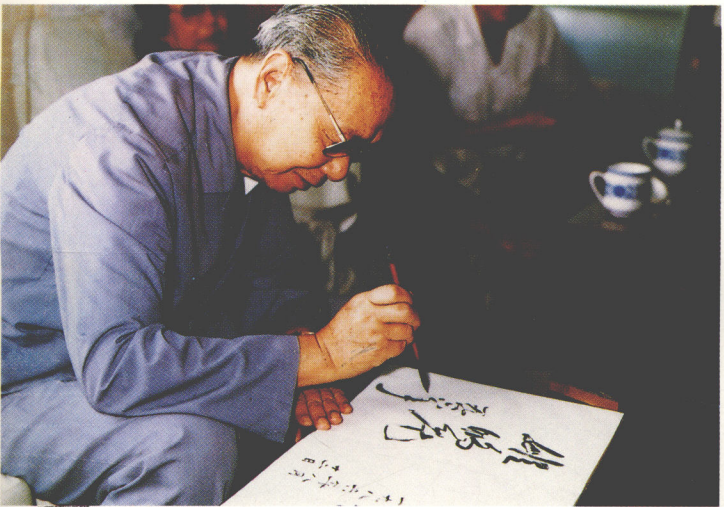




张劲夫同志1986年视察秦皇岛港。  
Comrade Zhang Jinfu's inspection in 1986.



陈丕显同志1985年视察秦皇岛港。  
Comrade Chen Pixian reviewed the Port in 1985.



姬鹏飞同志1986年来港视察。  
Port inspection of Comrade Ji Pengfei in 1986.



黄华同志1986年来港视察。  
Port inspection of Comrade Huang Hua in 1986.



谷牧同志1983年来港视察。  
Comrade Gu Mu visited the Port in 1983.



陈慕华同志1986年来港视察。  
Comrade Chen Muhua inspected the Port in 1986.





胡乔木同志1987年来港视察。  
Comrade Hu Qiaomu inspected the Port in 1987.



习仲勋同志1985年来港视察。  
Comrade Xi Zhongxun inspected the Port in 1985.



宋健同志1987年来港视察。  
Comrade Song Jian reviewed the Port in 1987.